

Valuleevendusseade
E3 Intense (HV-F021-EW)
E3 Intense (HV-F021-ESL)
Kasutusjuhend

ET

Sisukord

Enne seadme kasutamist

Sissejuhatus	3
Kavandatud kasutus	3
Olulised ohutusalsed ettevaatusabinõud ja hoiatused	4
Seadme ülevaade	8
Pakendi sisu	8
Valikulised meditsiinilised lisatarvikud	8
Nupud ja nende funktsioonid	9

Kasutusjuhised

Kokkupanemine	10
1. ETAPP – akude sisestamine	10
2. ETAPP – elektroodi juhtme põhiseadme külge kinnitamine	10
3. ETAPP – elektroodi juhtmete padjanditega ühendamine	11
4. ETAPP – padjanditelt plastkile eemaldamine ja äraviskamine (uute padjandite korral)	11
5. ETAPP (valikuline) – seadme vööklambri külge kinnitamine	11
Ravi alustamine	12
1. ETAPP – padjandi paigutamine	12
2. ETAPP – üheksast režiimist ühe valimine	15
3. ETAPP – sobiva intensiivsustaseme valimine (1 (madal) kuni 15 (kõrge))	16
Valu kontrolli all hoidmine ja leevendamine	17
Ravi alustamisaeg	17
Seadme kasutamise kestus	17
Seadme kasutamise lõpetamine	17

Puhastamine, hoiundamine ja hooldus

Puhastamine ja hoiundamine	17
Padjandite puhastamine	17
Padjandite asendamine	18
Seadme puhastamine	18
Padjandite hoiundamine	18
Seadme ja padjandite hoiundamine	18
Veaotsing	19
Tehnilised andmed	21
Oluline teave elektromagnetilise ühilduvuse kohta	23
Garantii	24

Sissejuhatus

Täname, et otsite ettevõtte OMRON seadme E3 Intense.

Seadme kasutusohutuse tagamiseks lugege kogu juhend enne seadme esimest kasutuskorda tähelepanelikult läbi.

Toimemehhanism

Seadmes E3 Intense on kasutusel kolmetoimeline tehnoloogia TENS (*Transcutaneous Electrical Nerve Stimulation* – transkutaanne elektriline närvistimulatsioon), mis aitab:

- blokeerida valusignaale;
- kutsuda esile endorfiinide (looduslike valuvaigistite) vabastamist;
- parandada vereringet (tänu lihaste korduvale kokkutõmbumisele ja lõtvumisele).

Kavandatud kasutus

Meditsiiniline kasutusotstarve

Ettevõtte OMRON valuleevendusseade E3 Intense on mõeldud valupiirkonda jääva nahapinna elektrilise närvistimulatsiooni abil nii lihaste ja liigeste valu kui ka selja, käte, jalgade, õlgade ja jala alumise osa jäikuse ja tuimuse vähendamiseks ning leevendamiseks. Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanud patsientidel ning seda tuleb kasutada normaalsel, tervel, kuival ja puhtal nahal.

Selles juhendis kirjeldatud kehaosadel või valude korral saab ohutult kasutada kõiki režiime. Proovige erinevaid režiime ning kasutage seda, mis mõjub hästi ja on konkreetse valu puhul sobiv. Seadet võib kasutada koos teiste valu leevendamiseks mõeldud ravimeetmete või ravimitega.

Transkutaansel elektrilisel närvistimulatsioonil põhinevat valuleevendust on alates 1970ndatest kasutanud paljud tervishoiuspetsialistid, näiteks füsioterapeudid ja valuravi spetsialistid.

Seadme kasutaja

See seade on mõeldud kasutamiseks täiskasvanutele, kes suudavad kasutusjuhendist aru saada. See on mõeldud koduseks kasutamiseks.

Olulised ohutusalased ettevaatusabinõud ja hoiatused



On oluline, et loeksite kõiki selles kasutusjuhendis sisalduvaid hoiatusi ja ettevaatusabinõusid, sest need tagavad teie ohutuse ning aitavad vältida vigastusi ja olukordi, millega võiks kaasneda seadme kahjustumine.

KASUTUSJUHENDIS KASUTATUD OHUTUSSÜMBOLID

OHT	Nõuetele mittevastava kasutusega võib kaasneda ohuolukord, mis võib lõppeda surma või raskete vigastustega. Need on olukorrad, milles seadet ei tohi kasutada.
HOIATUS	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda surma või raskete vigastustega.
ETTEVAATUST	Osutab potentsiaalselt ohtlikule olukorrale, mille mittevältimine võib lõppeda kasutaja või patsiendi kergete või keskmise raskusastmega vigastustega või seadme või muu vara kahjustumisega.

OHT

Ärge kasutage seda seadet koos alljärgnevate seadmetega.

(1) Ärge kasutage seda seadet, kui teil on südamerütmur, implanteeritud defibrillaator või muu implanteeritud metallist või elektrooniline seade.

Sellel kasutusega võiks kaasneda elektrilöökk, põletusvigastused, elektriline häiritus või surm.

(2) Ärge kasutage seda seadet, kui kasutate mõnda teist transkutaanse elektrilise närvitimulatsiooni seadet.

(3) Ärge kasutage seda seadet koos elutähtsaid funktsioone alahoidva elektroonilise meditsiiniseadmega, näiteks tehissüdame, tehiskopsu või respiraatoriga.

(4) Haiglates ja kliinikutes ei tohi seadet kasutada elektrooniliste jälgimisseadmete (näiteks kardiomonitoreid, elektrokardiograafia alarmide) läheduses või kui sellised seadmed on kehale paigaldatud, sest need ei pruugi elektrilise stimulatsiooni seadme kasutamisel nõuetekohaselt funktsioneerida.

(5) Haiglates ja kliinikutes võivad patsiendi elektrooniliste kõrgsageduskirurgiaseadmetega samaaegse ühendamisega kaasneda põletusvigastused stimulaatori elektroodide asukohas ning stimulaatori potentsiaalne kahjustumine.

(6) Haiglates ja kliinikutes võib kasutamine lühilaine- või mikrolaineravi elektroonilise meditsiiniseadme vahetus läheduses (näiteks 1 m) põhjustada stimulaatori väljundi ebastabiilsust.



Ärge kasutage seda seadet alljärgnevates tingimustes.

Pidage enne selle seadme kasutamist nõu tervishoiuspetsialistiga. See seade võib vastava soodumusega inimestel põhjustada surmaga lõppevaid rütmihäireid. Kui teile on hiljuti tehtud kirurgiline protseduur, võib stimulatsioon takistada paranemisprotsessi.

Ärge kasutage alljärgnevatel inimestel.

Seadet ei tohi kasutada rasedatel.

Ärge kasutage lastel ega imikutel, sest selle seadme pediaatrilist kasutust ei ole hinnatud.

Hoidke väikelastele kättesaamatus kohas, sest elektroodi juhe võib põhjustada poomisohtu.

Seadet ei tohi kasutada inimestel, kes ei suuda väljendada oma mõtteid ega kavatsusi.








Seadet ei tohi kasutada inimestel, kes ei suuda seadet iseseisvalt kasutada.

Olge ettevaatlik, kui teil on soodumus sisemiseks verejooksuks, näiteks pärast vigastust või luumurdu.

Kui teil kahtlustatakse südamehaigust või teil on diagnoositud südamehaigus, peate järgima tervishoiuspetsialisti soovitatud ettevaatusabinõusid.

Kui teil kahtlustatakse epilepsiat või teil on diagnoositud epilepsia, peate järgima tervishoiuspetsialisti soovitatud ettevaatusabinõusid.

- ⚠ Olge ettevaatlik, kui stimulatsiooni rakendatakse menstruatsiooni ajal emaka kohal.
- ⚠ ÄRGE PANGE PADJANDEID KUNAGI JÄRGMISTELE KEHAPIIRKONDADELE.

	Pea, suu või näopiirkond.		Samaaegselt kõri mõlemal poolel (külgedel või ees ja taga), ega üle rinna, sest elektrilise voolu genereerimine võib põhjustada rütmihäireid, mis võivad lõppeda surmaga.
	Kael või kõripiirkond, sest see võiks põhjustada tugevaid lihasspasme, mille kaasneks hingamisteede sulgumine, hingamisraskused või südamerütmi või vererõhku mõjutavad kõrvaltoimed.		
	Ärge kasutage südame läheduses ega genitaalpiirkonnas.		Samal ajal mõlema jala sääremarjadel, sest see võiks põhjustada häireid südametöös.
			Samal ajal mõlema jala alaosas, sest see võiks põhjustada häireid südametöös.

Ärge pange padjandeid lahtistele haavadele või löövetele ega turses, punetavatele, infektsiooniga või põletikulistele piirkondadele ega nahakahjustustele (näiteks laienenud veresooned, flebiit, tromboflebiit ja tromboos), vähktõvest tingitud lesionidele või nende lähedusse ega nahapiirkondadele, mille tundlikkus on normist kõrvalekalduv.

Ärge kasutage seda seadet alljärgnevate tegevuste ajal.

- ⚠ Seadet ei tohi kasutada vannis või duši all käimise ajal.
- ⚠ Seadet ei tohi kasutada magades.
- ⚠ Seadet ei tohi kasutada autojuhtimisel, masinate kasutamisel ega muu tegevuse ajal, kui elektrilise stimulatsiooniga võib kaasneda vigastuste oht.

Valuraviga seotud hoiatused

- ⚠ Kui olete saanud meditsiinilist või füüsilist valuravi, pidage enne selle seadme kasutamist nõu tervishoiuspetsialistiga.
- ⚠ Kui valu ei vähene, muutub krooniliseks või ägeneb või kestab kauem kui viis päeva, lõpetage seadme kasutamine ja pidage nõu tervishoiuspetsialistiga.
- ⚠ Valuaisting ja valu kujutavad endast väga olulist ohuteavitust sellest, et midagi on valesti. Kui kannatate mõne raske haiguse all, pidage nõu tervishoiuspetsialistiga, et teha kindlaks, kas ettevõtte OMRON seadme E3 Intense kasutamine on teie puhul soovitatav.

Ärge modifitseerige seadet.

- ⚠ Seda juhett tohib ühendada üksnes ettevõtte OMRON seadmega E3 Intense.
- ⚠ Ükski selle seadme modifikatsioon ei ole lubatud.
- ⚠ Kasutage seadme kahjustuste vältimiseks seda vaid koos tootja soovitatud juhtmete, elektroodide ja lisatarvikutega.

Padjandeid puudutavad hoiatused

- ⚠ Pange padjandid (täiskasvanud patsientide) normaalsele, tervele, kuivale ja puhtale nahale. Selle juhise eiramine võib paranemisprotsessi takistada.
- ⚠ Kui pärast seansi esineb naha ärritus või punetust, ärge jätkake stimulatsiooni sellel nahapiirkonnal.

Padjandeid puudutavad ettevaatusabinõud

- ⚠ Ärge paigutage padjandeid teise asukohta, kui seade on sisse lülitatud.
- ⚠ Vaid ühe padjandi kasutamisel ravitoime puudub. Peate korraga kasutama kahte padjandit.
- ⚠ Veenduge, et osad on korralikult ühendatud ja padjandid kinnitatud kehaosale, mida soovite ravida. Vastasel juhul ei pruugi ravi efektiivne olla.
- ⚠ Padjandid ei tohi olla ühegi metalleseme (näiteks vööpandla, kaelakee või riiete all oleva muu metalleseme) vastas.
- ⚠ Padjandid ei tohi osaliselt kattuda ja padjandit ei tohi panna teise peale. See võib ravitoimet vähendada, ravi peatada või võib seade seiskuda. Geelpadjandid võivad üksteise külge kleepuda ja nende eraldamisel võib geel ära tulla.
- ⚠ Ärge jagage padjandeid kellegi teisega. Selle juhise eiramisega võib kaasneda naha ärritus või infektsioon. Padjandid on mõeldud kasutamiseks ühele inimesele.
- ⚠ Ärge jätke padjandeid pärast ravi nahale.
- ⚠ Ärge painutage ega murdke neid kokku, sest geel võib kahjustuda ning sel juhul ei kleepu või ei toimi see nõuetekohaselt.
- ⚠ Pange padjandid liimainega pinna kahjustumise vältimiseks üksnes nahale või komplekti kuuluvale padjandite plasthoidikule.
- ⚠ Paigutage puhtad padjandid alati juhendis toodud jooniste kohaselt (vaadake osa "Padjandi paigutamine" lehekülgedel 12–14).
- ⚠ Ärge kandke padjanditele ega nahale salvi või lahustit, sest see takistaks padjandite nõuetekohast talitlust. Isekleepuvad padjandid kinnituvad nahale.
- ⚠ Optimaalsete tulemuste saavutamiseks peab padjandite vahekaugus olema vähemalt 3 cm.

Seadme kasutamisele kohalduvad ettevaatusabinõud

Põhiseade

- ⚠ Kui seade ei tööta nõuetekohaselt või tunnete ebamugavust, lõpetage kohe seadme kasutamine.
- ⚠ Kasutage üksnes ette nähtud otstarbel.
- ⚠ Ärge pange seadet suure niiskusesisaldusega ruumi, näiteks vannituppa. Selle juhise eiramisega kaasnevad seadme kahjustused. Kasutusaeagne ideaalne temperatuur on +10 °C kuni +40 °C ja suhteline õhuniiskus 30–80%.
- ⚠ Ärge kasutage seadet, kui valgustus ei ole piisav. Ebapiisav valgustus ei pruugi võimaldada seadet edukalt kasutada.
- ⚠ Seadme kasutamisel ei tohi mobiiltelefonid ega muud elektromagnetvälja genereerivad elektrilised seadmed olla sellele lähemal kui 30 cm. Need võivad halvendada seadme jõudlust.

Juhe

- ⚠ Elektriooni pistikut tohib sisestada vaid seadmel olevasse pesasse.
- ⚠ Ärge tõmmake ravi ajal elektriooni juhtmest. Ärge painutage ega tõmmake juhtme otsa.
- ⚠ Hoidke seadmest eemaldatavat juhet pistikust ja tõmmake.
- ⚠ Asendage juhe, kui see on katkine või kahjustunud.

Aku

- ⚠ Ärge visake akusid tulle. Tulle viskamisel võivad akud plahvatada.
- ⚠ Järgige seadme, akude ja osade kõrvaldamisel kohaldatavaid määruseid. Seadusvastane kõrvaldamine võib põhjustada keskkonnareostust.
- ⚠ Ärge kasutage koos leelisakusid ja mangaanpatareisid, sest see lühendaks aku kasutusiga.
- ⚠ Ärge eemaldage ravi ajal akupesa katet ja ärge puudutage aku klemme.
- ⚠ Kasutage patareid sellele märgitud soovituslikul perioodil.

Padjandid

- ⚠ Eemaldage enne akude asendamist padjandid.

Üldised ettevaatusabinõud

- ⚠ Elektrilise stimulatsiooni pikaajalised tagajärjed ei ole teada.
- ⚠ Rakendage stimulatsiooni ainult normaalsele, vigastusteta, puhtale, kuivale ja tervele nahale.
- ⚠ Transkutaanne elektriline närvistimulatsioon ei ole efektiivne valu algallika või põhjuse (muu hulgas peavalu) ravimisel.
- ⚠ Transkutaanne elektriline närvistimulatsioon ei asenda valuravimeid ega teisi valuravimeetodeid.
- ⚠ Transkutaanse elektrilise närvistimulatsiooni seadmed ei ravi haigusi ega vigastusi.
- ⚠ Transkutaanne elektriline närvistimulatsioon on sümptomaatiline ravimeetod ning pärsib valuaistingut, mis vastasel juhul toimiks kaitsemehhanismina.
- ⚠ Elektrilise stimulatsiooni või elektrit juhtiva aine (geeli) tõttu võib esineda naha ärritust või ülitundlikkust.
- ⚠ Hoidke seadet väikestele lastele kättesaamatus kohas. Seade sisaldab väikesi osi, mille puhul esineb allaneelamisohu. Võtke allaneelamise korral viivitamatult ühendust tervishoiuspetsialistiga.

Võimalikud kõrvaltoimed

- ⚠ Kui teil tekib seadmest tingitud kõrvaltoimeid, lõpetage seadme kasutamine ja pidage nõu tervishoiuspetsialistiga.
- ⚠ Nahale pandud stimulatsioonielektroodide all võib esineda naha ärritust.
- ⚠ Ärge kasutage ühe piirkonna pikaajaliseks ravimiseks (kauem kui 2 × 15 minutit seansi kohta, kuni 3 korda päevas), selle juhise eiramisega võib kaasneda vastava piirkonna lihaste väsimus ja valulikkus.

Seadme ülevaade

Pakendi sisu

Põhiseade



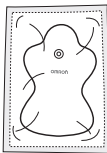
Elektroodi juhe



Padjandite hoidik



Vastupidavad padjandid



Proovikasutuseks mõeldud
patareid



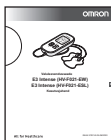
Vööklamber



Pehmest materjalist hoiukott



Kasutusjuhend



Valikulised meditsiinilised lisatarvikud

- Vastupidavad padjandid (HV-LLPAD-E)

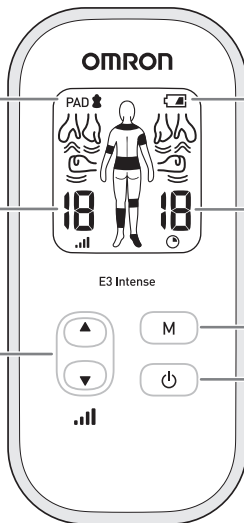
Nupud ja nende funktsioonid

Padjandi ikoon

Kui padjand liigub oma kohalt, kuvatakse padjandi ikoon. Padjandi ikoon kuvatakse ka siis, kui padjand tuleb lahti.

**15 intensiivsustaset
(1 (madal) kuni 15 (kõrge))****Intensiivsuse nupp**

Seadistage intensiivsuse tase vajadustest lähtuvalt. Vajutage intensiivsuse suurendamiseks ülesnoolenuppu ▲. Vajutage intensiivsuse vähendamiseks allnoolenuppu ▼.

**Aku ikoon**

Kui aku laetuse tase on madal, kuvatakse aku ikoon.
 🔋 : aku on peaaegu tühi.
 🔌 : aku on tühi.

Ravi järelejäänud minutid
Automaatne välja lülitumine
15 minuti möödudes.**Režiimi nupp**

Valige üks üheksast eelseadistatud režiimist, mis on konkreetse valu korral sobiv. Režiimi tüüp kuvatakse ekraanil.

Toitenupp

Vajutage üks kord sisse lülitamiseks ja uuesti välja lülitamiseks.

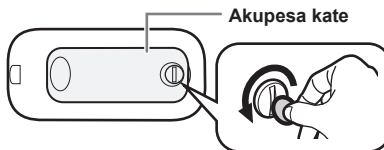
Kokkupanemine

Enne kasutamist kontrollige alljärgnevat, et olla kindel seadme nõuetekohases talitluses.

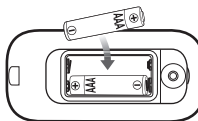
1. Veenduge, et juhe ei ole katki.
2. Kontrollige, kas padjandi liimaine on kleepuv ja kahjustusteta.
3. Veenduge, et elektroodi juhtme ühendus ei ole katki.
4. Kontrollige, kas seade on terve ja tökorras.
5. Veenduge, et akud ei leki.

1. ETAPP – akude sisestamine

1. Eemaldage mündi abil tagaküljel olev akupesa kate.



2. Sisestage akud. Järgige akude sisestamisel sümboleid ⊕ ja ⊖.

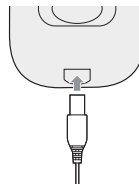


3. Pange akupesa kate tagasi oma kohale. Keerake mündi abil kinni.



2. ETAPP – elektroodi juhtme põhiseadme külge kinnitamine

Kinnitage elektroodi juhtme pistik põhiseadme alumise osa külge.

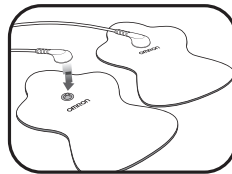


3. ETAPP – elektroodi juhtmete padjanditega ühendamine

Esmakordsel kasutamisel võtke padjandid hermeetilisest pakendist välja.

⚠ Ärge lülitage seadet sisse enne, kui padjandid on nahal.

⚠ Peate kasutama mõlemat padjandit, vastasel juhul stimulatsioon ei toimi.



4. ETAPP – padjanditelt plastkile eemaldamine ja äraviskamine (uute padjandite korral)

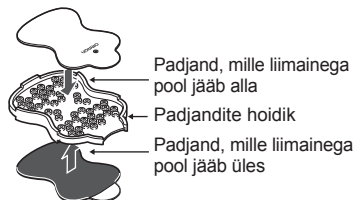
Eemaldage padjandi tagaküljelt läbipaistev plastkile.

Visake ära nii tagaküljel olev plastkile kui ka läbipaistev pakend.



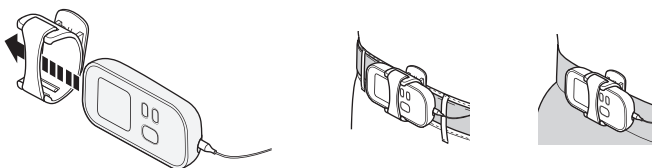
PADJANDITE HOIDIKUL HOIDMINE

Pärast kasutamist pange padjandid hoidiku kummalegi poolele nii, et padjandi liimainega külg jääks vastu hoidikut.



ET

5. ETAPP (valikuline) – seadme vööklambri külge kinnitamine



⚠ Klamber võib ära kukkuda, kui see kinnitatakse pehme või õhukese riide külge.

Ravi alustamine

(Kasutada maksimaalselt 2 x 15 minutit seansi kohta)

1. ETAPP – padjandi paigutamine

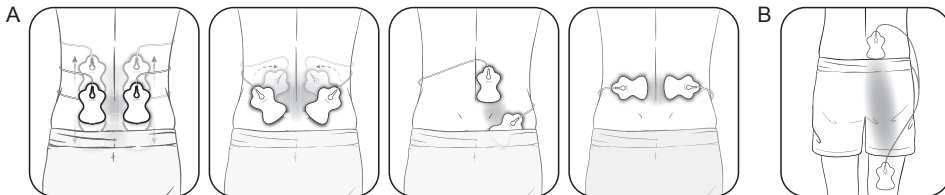
Toimige ravi optimaalsuse tagamiseks alljärgnevalt.

- ⚠ Pange padjandid valutava koha kummalegi küljele, mitte otse valutavale kohale.
- ⚠ Kahe padjandi vahekaugus peab olema vähemalt 3 cm.
- ⚠ Padjandid ei tohi osaliselt kattuda ja padjandit ei tohi panna teise peale.
- ⚠ Ärge kandke nahale või padjanditele pihustatavaid vahendeid, ihupiima ega kreemi.
- ⚠ Ärge jagage padjandeid teistega.

Enne ravi alustamist hinnake valu tugevust skaalal, kus 1 tähistab kerget valu ja 15 tugevat valu. See annab teile võrdlusaluse, mille abil hinnata valu tugevust enne ja pärast seanssi.

Näited padjandite paigutusest

ALASELG



- A. Kinnitage mõlemad padjandid alaseljale, lähtudes valutavast kohast.
Pange ravi optimaalsuse tagamiseks padjandid seljalihasele, mitte selgroole.
- B. Kinnitage üks padjand valupiirkonna alla ja teine selle kohale, mõlemad samale kehapoolele.

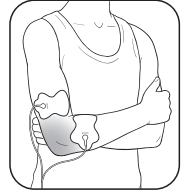
KÄSIVARS

Kinnitage mõlemad padjandid valutava piirkonna kummalegi poolele.



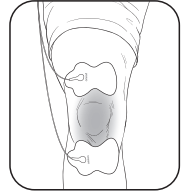
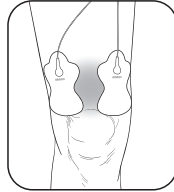
LIIGES (KÜÜNARNUKK)

Kinnitage mõlemad padjandid valutava liigese kummalegi poolele.



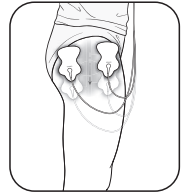
LIIGES (PÕLV)

Kinnitage mõlemad padjandid põlve kohale või valutava liigese kohale ja selle alla.



JALG (PUUS JA REIS)

Kinnitage mõlemad padjandid valutava piirkonna kummalegi poolele.

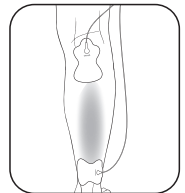
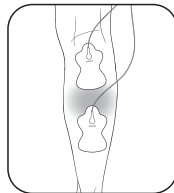


ET

JALG (SÄÄREMARI)

Kinnitage mõlemad padjandid valutavale sääremarjale.

⚠ Padjandeid ei tohi panna samaaegselt mõlema jala sääremarjadele.



(jätkub)

1. ETAPP – padjandi paigutamine (jätkub)

JALA ALUMINE OSA (PAHKLUU)

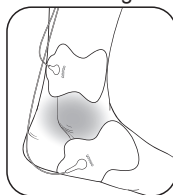
Kinnitage pahkluu/jalalaba väliskülje valu korral vasakule.

Kinnitage pahkluu/jalalaba sisekülje valu korral paremale.

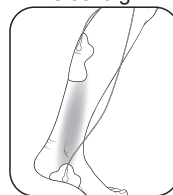
⚠ Ärge pange padjandeid samal ajal mõlema jala alaosaile.



Väliskülg

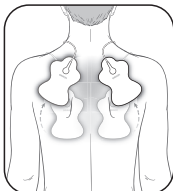
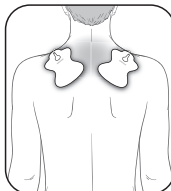


Sisekülg

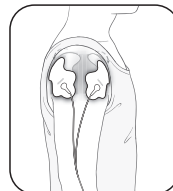
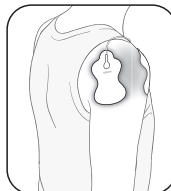
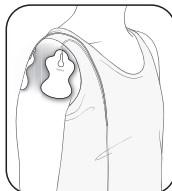


ÕLG

A



B



A. Kinnitage mõlemad padjandid õlale, lähtudes valutavast kohast.

B. Pange üks padjand õla esiküljele ja teine tagaküljele.

⚠ Ärge kasutage südame läheduses, rindkere mõlemal poolel ega üle rinna, sest elektrilise voolu genereerimine võib põhjustada rütmihäireid, mis võivad lõppeda surmaga.



2. ETAPP – üheksast režiimist ühe valimine

- Vajutage nuppu .
- Valige üks üheksast režiimist. Režiime ei saa kombineerida.

Massaažisamase režiimi valimine

1. Kerge puudutus
2. Mudimine
3. Masseerimine

Valupõhise režiimi valimine

4. Käsivars
5. Alaselg
6. Jalg
7. Jala alumine osa
8. Liiges (põlv/küünarnukk/ranne)
9. Õlg



Vajutage nuppu **M**

Vajutage nuppu 

Režiimide vahetamine

Vaikesättena lülitub seade automaatselt viimasena valitud režiimile. Igal nupu (**M**) vajutuskorral lülitub seade järgmisele režiimile, kasutades madalaimat intensiivsust. Saate korraka kasutada vaid ÜHTE REŽIIMI.

Sobiva režiimi valimine

Selles juhendis kirjeldatud kehaosadel või valude korral saab kasutada kõiki režiime. Valige režiim, mis tundub konkreetse valu korral sobiv.

Käsivars



Alaselg



Jalg



Jala alumine osa



Sihetotstarbelised režiimid	Käsivars	Alaselg	Jalg	Jala alumine osa
Võimalikud seisundid	Turse, jäikus, valulikkus või valu, lihase- või närvivalu.	Jäikus, valulikkus, lihase- või närvivalu.	Turse, väsimus, jäikus, lihase- või närvivalu.	Turse, väsimus, külmatus, valulikkus või valu.
Aisting	Madalast keskmise kiiruseni kergete puudutustega kihelust ja tuikavat tunnet tekitav seeria.	Kiirest madala kiiruseni kihelustunnet tekitav seeria, millele järgnevad kerged puudutused. Kõrgemal intensiivsusel võite tunda mudimist või massaažisarnast tunnet.	Madalast keskmise kiiruseni kergete puudutuste ja masseerimise seeria.	Madalal kiirusel kergete puudutustega tuikavat tunnet tekitav seeria.

ET

(jätkub)

2. ETAPP – üheksast režiimist ühe valimine (jätkub)

Liiges



Õlg



Kerge puudutus



Mudimine



Masseerimine



Sihtotstarbelised režiimid	Liiges	Õlg	Kerge puudutus	Mudimine	Masseerimine
Võimalikud seisundid	Turse, jäikus, valulikkus või valu.	Jäikus, valulikkus või valu, pingetunne.	Jäikus, valulikkus, pingetunne.	Jäikus, valulikkus või valu, sölmilised lihased, pingetunne.	Jäikus, valulikkus või valu, sölmilised lihased, pingetunne.
Aisting	Keskmisest suure kiiruseni kergete puudutustega tuikavat tunnet tekitav seeria.	Madalast suure kiiruseni kergete puudutustega tuikavat, mudimise ja massaažisarnast tunnet tekitav seeria.	Madalal kiirusel kergete puudutustega seeria.	Massaaži imiteeriv keskmisel kiirusel tuikavat tunnet tekitav seeria.	Kätega masseerimist imiteeriv suurel kiirusel tuikavat tunnet tekitav seeria.

3. ETAPP – sobiva intensiivsustaseme valimine (1 (madal) kuni 15 (kõrge))

Alustage madalaimast intensiivsustasemest ja tõstke aeglaselt intensiivsust, vajutades ülesnoolenuppu ▲. Peaksite tundma kergelt tuikavat tunnet.

Konkreetses valu korral õige intensiivsuse valimine

Intensiivsustase muutub ülesnoolenupu ▲ või allaanoolenupu ▼ igal vajutuskorral. Kui stimulatsioonitunne nõrgeneb või kaob, suurendage intensiivsust, kuni tunne taastub. Kui tunnete ebamugavust, vajutage intensiivsuse vähendamiseks allaanoolenuppu.

- Vajutage intensiivsuse suurendamiseks ülesnoolenuppu ▲.
- Vajutage intensiivsuse vähendamiseks allaanoolenuppu ▼.

Ravi kestus

Seade töötab automaatselt 15 minutit ja lülitub seejärel välja. Korruga on soovitatav seadet kasutada 2 x 15 minutit, kuni 3 korda päevas. Järelejäänud minutid kuvatakse ekraanil.




Valu kontrolli all hoidmine ja leevendamine

Ravi alustamisaeg

Kasutage kohe, kui valu tekib. Alustage ühe seansiga (seade lülitub 15 minuti möödudes automaatselt välja). Jätke padjandid oma kohale, lülitage seade välja ja hinnake valu tugevust uuesti.

Seadme kasutamise kestus

Alustage ühe 15-minutilise seansiga. Lülitage seade alati välja siis, kui padjandid on oma kohal. Hinnake ravi tulemuslikkuse kontrollimiseks valu tugevust. Lõpetage raviseanss, kui valu on vähenenud või taandunud. Vajutage ravi järgmise 15-minutilise seansiga jätkamiseks nuppu .

1 seanss 15 minutit Automaatne väljalülitus	Maksimaalne minutite/ seansside arv 2 x 15 minutit	Maksimaalne kasutuskordade arv päevas 3 korda päevas
---	--	--

⚠ Vaadake leheküljel 7 toodud hoiatusi. Pikaajaline ravi ja tugev stimulatsioon võivad põhjustada lihaskasvatust ning kaasneva võivad kõrvaltoimed.

Seadme kasutamise lõpetamine

1. Lõpetage seadme kasutamine, kui teil esineb kõrvaltoimeid (naha ärritust/punetust/põletusvigastusi, peavalu või teisi valuaistinguid või kui tunnete ebataavalist ebamugavust).
2. Lõpetage seadme kasutamine, kui valu ei leevendu, muutub krooniliseks ja ägeneb või kestab kauem kui viis päeva.

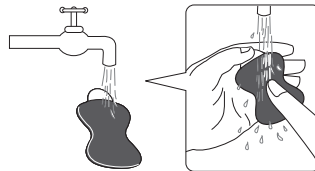
Puhastamine ja hoiundamine

Seade on mõeldud korduvaks kasutamiseks. Padjandite kasutamisega on piiratud 150 kasutuskorra või viie kuuga (kui seadet kasutatakse üks kord päevas). Allpool on toodud puhastamist ja hoiundamist käsitlevad olulised suunised.

ET

Padjandite puhastamine

1. Lülitage toide välja ja eemaldage padjanditelt elektroodi juhe.
2. Peske padjandeid, kui liimainega pind on määrdunud ja/või kui padjandeid on raske kinnitada.
 - Peske padjandit mõned sekundid ettevaatlikult sõrmeotstega aeglaselt voolava külma vee all (ärge kasutage liimainega poolel svammi, riidelappi või teravat eset, näiteks küünt, ärge kasutage detergente, kemikaale ega seepi).



3. Padjandeid võib pesta pärast 15 kasutuskorda, kuni 150 kasutuskorra kohta ligikaudu 10 korda. Ärge peske padjandeid liiga kaua ega liiga sageli. Kui liimainega pind muutub kleepuvaks või padjand koorub maha, hoidke padjandit üleöö külmkapis (mitte sügavkülmas). Liimaine omadused võivad taastuda.
4. Kuivatage padjandid ja laske liimainega pinnal õhu käes täielikult kuivada. Ärge pühkige salvraiti ega riidelapiga.
5. Padjandid on asendatavad ja neid saab osta.

Puhastamine ja hoiundamine

Padjandite kasutamisega võib padjandite pesemissagedusest, naha seisundist ja padjandite hoiundamisest sõltuvalt varieeruda.

Padjandite asendamine

Kui padjand ei klepu enam nahale või padjandi pinnast rohkem kui 25% ei ole nahaga kokkupuutes, tuleb padjand asendada.

Seadme puhastamine

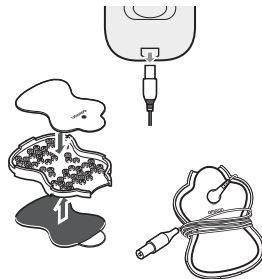
1. Lülitage seade välja ja lahutage elektroodi juhe padjandite küljest.
2. Puhastage kergelt niisutatud või neutraalses (õrnatoimelises) puhastuslahuses leotatud riidelapiga ja pühkige ettevaatlikult.
 - Ärge kasutage kemikaale (näiteks vedeldit, benseeni).
 - Ärge laske veel sisemusse pääseda.

Padjandite hoiundamine

1. Lülitage seade välja ja eemaldage seadme alumise osa küljest juhe.
2. Eemaldage padjandid kehalt.
3. Ärge lahutage elektroodi juhet padjandite küljest.

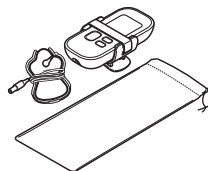
Pange padjandid padjandite hoidikule nii, et hoidiku kummilgi poolel on üks padjand ja padjandi kleepuv pool on hoidiku vastas.

4. Mähkige elektroodi juhe padjandite hoidiku ümber.



Seadme ja padjandite hoiundamine

- Ärge eemaldage hoiundamise ajaks seadmelt vööklambrit. Pange elektroodi juhtmega padjandid padjandite hoidikule ja asetage hoiukotti.
- Ärge hoidke kohtades, mis puutuvad kokku otsese päikesevalguse, kõrgete või madalate temperatuuride, vibratsiooni või löökidega, niiskes kohas ega lahtise tule lähedal.
- Ärge hoidke kohtades, mis on lastele hõlpsalt ligipääsetavad.
- Kui te ei kavatse seadet pikemal ajaperioodil kasutada, eemaldage enne hoiule panekut akud, et vältida vedeliku lekkimist akudest.
- Ärge mähkige elektroodi juhet seadme ümber, sest see võib juhet kahjustada.




Veatsing

Alltoodud probleemide ilmnemisel kontrollige kõigepealt, et 30 cm raadiuses poleks ühtegi teist elektrilist seadet. Kui probleem püsib, vaadake allpool toodud tabelit.

Probleem	Võimalikud põhjused	Võimalik lahendus
Intensiivsus ei ole piisav. Väga madal intensiivsustase.	Kas kasutate vaid ühte padjandit?	Pange nahale ka teine padjand. Peate kasutama mõlemat padjandit, et ravi toimiks.
	Kas olete padjanditelt läbipaistva kile eemaldanud?	Eemaldage padjandite liimainega pinnalt kile.
	Kas padjandid on üksteise peal või kattuvad osaliselt?	Kontrollige padjandite paigutust. Vaadake osa "Padjandi paigutamine" lehekülgedel 12–14.
	Kas juhe on nõuetekohaselt seadmega ühendatud?	Ühendage juhtme pistik korralikult seadme alumises osas olevasse pesa.
	Kas intensiivsus on seadistatud liiga madalale tasemele?	Vajutage ülesnoolenuppu ▲.
	Kas geel on kahjustunud?	Asendage padjandid.
	Kas akud on tühjenenud?	Asendage mõlemad akud.
Tekib naha punetus või ärritus.	Kas padjandite liimainega pind on määrduanud või kuiv?	Peske padjandite liimainega pinda ligikaudu kolm sekundit aeglaselt voolava külma vee all, puhastades neid ettevaatlikult sõrmeotstega.
	Kas ravi kestus on liiga pikk?	Kasutage seadet vähem kui 15 minutit.
	Kas kaks padjandit on korralikult kehale kinnitatud?	Vaadake osa "Padjandi paigutamine" lehekülgedel 12–14 ja paigaldage nõuetekohaselt.
	Kas padjandite pind on kulunud?	Asendage korraka mõlemad padjandid.
Toiteallikas puudub.	Kas aku polaarsused (+ ja –) on valepidi? Kas akud on tühjad?	Kontrollige akude paigalduse nõuetekohasust. Asendage akud.
Kasutamise ajal tekib kaob toide.	Kas akud on tühjenenud?	Asendage korraka mõlemad akud.
	Kas juhe on katki?	Asendage juhe.
Aku ikoon osutab tühjadele või peaaegu tühjadele akudele. 	Kas akud on tühjenenud?	Asendage korraka mõlemad akud.
Padjandi geel ei kleepu nahale.	Kas padjandite liimainega pind on määrduanud või kuiv?	Peske padjandite liimainega pinda ligikaudu kolm sekundit aeglaselt voolava külma vee all, puhastades neid ettevaatlikult sõrmeotstega.
	Kas olete padjanditelt läbipaistva kile eemaldanud?	Eemaldage padjandite liimainega pinnalt kile.
	Kas padjandid on märjad või nahk liiga niiske?	Laske padjanditel õhu käes kuivada või kuivatage nahk.
	Padjandi geel võib olla kahjustunud.	Asendage padjandid.
	Kas higistate padjandite kasutamise ajal?	Kuivatage padjandite paigalduskohta.
	Kas padjandeid on pestud liiga kaua ja/või liiga sageli?	Hoidke padjandeid üleöö külmkapis (mitte sügavkülmas).
	Kas padjandeid on hoitud kõrge temperatuuri, suure niiskuse või otsese päikesevalgusega kokku puutuvas kohas?	Asendage mõlemad padjandid.

Veaotsing

Probleem	Võimalikud põhjused	Võimalik lahendus
Kuvatakse padjandi ikoon. PAD 	Paigaldatud on vaid üks padjand või on mõlemad padjandid paigaldamata.	Paigaldage oma kohalt liikunud padjand(id) korralikult nahale. Lülitage pärast paigaldamist toide välja ja uuesti sisse.
	Kas olete padjandilt läbipaistva kile eemaldanud?	Eemaldage padjandite liimainega pinnalt kile. Lülitage pärast paigaldamist toide välja ja uuesti sisse.
	Kas juhe on nõuetekohaselt põhiseadmega ühendatud?	Ühendage juhtme pistik korralikult põhiseadme alumises osas olevasse pesse. Lülitage pärast paigaldamist toide välja ja uuesti sisse.
	Kas padjandite liimainega pind on määrduanud või kuiv?	Peske padjandite liimainega pinda ligikaudu kolm sekundit aeglaselt voolava külma vee all, puhastades neid ettevaatlikult sõrmeotstega. Lülitage pärast paigaldamist toide välja ja uuesti sisse.

Tehnilised andmed






















Toote kategooria	Elektroanalgeetiline transkutaanne stimulaator
Toote kirjeldus	Valuleevendusseade
Mudel (kood)	E3 Intense (HV-F021-EW) E3 Intense (HV-F021-ESL)
Töörežiim	Pidevaltltlus
Toiteallikas	Alalisvool, 3 V (2 AAA-tüüpi leelisakut või 2 AAA-tüüpi mangaanpatareid)
Aku kasutusiga	Uued akud (2 AAA-tüüpi leelisakut) peavad vastu ligikaudu 4 kuud (kui seadet kasutatakse päevas 15 minutit maksimaalse intensiivsusega alaselja režiimil).
Sagedus	Ligikaudu 1 kuni 238 Hz
Impulsi kestus	150 mikrosekundit
Maksimaalne väljundpinge	70 V (koormusel 500 Ω)
Reguleerimisvõimalused	15 intensiivsustaset
Töötemperatuur, õhuniiskus ja -rõhk	+10 °C kuni +40 °C / suhteline õhuniiskus 30–80% (mittekondenseeruv) / 700–1060 hPa
Hoiundamise ja transportimise aegne temperatuur, niiskus ja õhurõhk	–20 kuni +60 °C / suhteline õhuniiskus 10–95% (mittekondenseeruv) / 700–1060 hPa
Kaal	Ligikaudu 100 g (koos akudega)
Välismõõtmed	52 (L) × 112 (K) × 25 (S) mm
Pakendi sisu	Põhiseade, elektroodi juhe, padjandite hoidik, vastupidavad padjandid, proovikasutuseks mõeldud patareid, vööklamber, pehmest materjalist hoiukott, kasutusjuhend
Klassifikatsioonid	Sisetoitega (kaitse elektrilöögi vastu) Tüüp BF (kontaktosa; padjandid) IP22 (sissepääsuvastane kaitse)

ET

See ettevõtte OMRON toode on toodetud Jaapani ettevõtte OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. ranget kvaliteedisüsteemi järgides.

Konstruksioon tagab eeldatavalt vähemalt 5-aastase kasutusea.

Tehnilised andmed

Sümbolite selgitused, mis olenevalt mudelist võivad olla tootel, toote pakendil või kasutusjuhendis			
	Seda toodet ei tohi kasutada inimesed, kellel on meditsiiniline implantaat, näiteks südamerütmur, tehissüda, tehiskops või muid elutähtsaid funktsioone alalhoidev elektrooniline süsteem.		
	Kontaktosa – tüüp BF Kaitseaste elektrilöögi vastu (lekkevool)		
IP XX	Avamiskaitse aste standardi IEC 60529 kohaselt		Ainult siseruumides kasutamiseks
	Seerianumber		Euraasia standarditele vastavuse sümbol
	Pistiku polaarsuse tähis		Enne kasutamist tuleb lugeda kasutusjuhendit
	CE-vastavusmargis		II klassi seade
	GOST-R-sümbol		Temperatuuripiirang
	Õhuniiskuse piirang		Õhurõhu piirang
	Alalisvool		Vahelduvvool
	Tootmiskuupäev		Meditsiiniseade
 TECHNOLOGY BY OMRON HEALTHCARE IN JAPAN	OMRON Healthcare'i tehnoloogia, Jaapan		Seadme kordumatu identifikaator
	UKCA märgistus		Kõlblikkusaeg

CE 0197 

MÄRKUS.

- Need spetsifikatsioonid võivad etteatamiseta muutuda.
- IP-kaitseklass tähistab standardi IEC 60529 kohaselt tagatud korpuste kaitsetaset. Seade on kaitstud 12,5 mm ja suurema läbimõõduga tahkete võõrkehade (näiteks sõrme) ning nurga all langevate veetiljade eest, mis võivad põhjustada tavapärase talitluse häireid.
- Palun teatage kõikidest selle seadmega seoses toimunud tõsisest intsidentidest tootjale ja oma päritoluliikmesriigile.

Oluline teave elektromagnetilise ühilduvuse kohta

Ettevõtte OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. toodetud seade tootekoodiga HV-F021-E on kooskõlas elektromagnetilise ühilduvuse (*electromagnetic compatibility*, EMC) standardiga EN60601-1-2:2015. EMC standardi kohane lisadokumentatsioon on saadaval OMRON HEALTHCARE EUROPE'i veebisaidilt, mille aadress on toodud selles juhendis, ja veebilehelt www.omron-healthcare.com. Vaadake veebilehelt EMC teavet tootekoodiga HV-F021-E toote kohta.



Toote nõuetekohane käitlemine (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)

Selline tähistus tootel või selle dokumentides viitab sellele, et toodet ei tohi kasutusaja lõppedes kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Selleks, et vältida jäätmete kontrollimatu kõrvaldamisega kaasnevat võimalikku kahju keskkonnale või inimeste tervisele ning edendada materiaalsete ressursside säästvat korduskasutust, eraldage see toode muudest jäätmetest ja andke vastutustundlikult ringlusse.

Kodukasutajad saavad toote müüjalt või kohalikust omavalitsusest üksikasjalikku teavet selle kohta, kuhu ja kuidas saab seadet keskkonnaohutult ringlusesse anda.

Ettevõtjatest kasutajad peavad võtma ühendust tarnijaga ning kontrollima ostulepingu tingimusi. Toodet ei tohi visata muude kõrvaldamiseks mõeldud kaubandusjäätmete hulka.

Garantii

Täname, et ostsite ettevõtte OMRON toote. Toode on valmistatud kvaliteetsetest materjalidest ja selle tootmisel on järgitud rangeid standardeid. Seadme kasutusmugavus on tagatud eeldusel, et seadet kasutatakse ja hooldatakse kasutusjuhendis kirjeldatud nõuete kohaselt.

OMRON annab sellele tootele kolme aasta pikkuse garantii, mis hakkab kehtima ostukuupäevast. OMRON garanteerib selle toote konstruktsiooni, tootmise ja materjalide nõuetele vastavuse. Garantii perioodil parandab või asendab OMRON defektse toote või mis tahes defektsed osad tööjõukulude või osade eest tasu nõudmata.

Garantii kehtib üksnes Euroopas, Venemaal ning muudes Sõltumatute Riikide Ühenduse riikides, Lähis-Idas ning Aafrikas ostetud toodetele.


Garantii ei kohaldu ühelegi alljärgnevatest:

- a. transpordikulud ja transpordiriskid;
- b. remondikulud ja/või defektid, mis on tingitud volitamata isikute tehtud parandustöödest;
- c. korraline ülevaatus ja hooldus;
- d. valikuliste osade või muude tarvikute talitlusriike või kulumine, kui ülal ei ole antud vastavat selgesõnalist garantiid (ei kohaldu põhiseadmele);
- e. pretensiooni tagasilükkamisest tekkinud kulud (nende eest nõutakse tasu);
- f. juhuslikult või väärkasutusest tekkinud mis tahes liiki kahju, muu hulgas tervisekahjustused.

Kui vajalik on garantiiteenindus, pöörduge palun toote müünud vahendaja või ettevõtte OMRON volitatud edasimüüja poole. Vaadake aadressi saamiseks toote pakendit/ dokumentatsiooni või võtke ühendust vastava müügiesindajaga. Kui teil on raskusi ettevõtte OMRON klienditeeninduste leidmisega, külastage kontaktandmete saamiseks meie veebilehte (www.omron-healthcare.com).

Garantii alla kuuluv remont või asendamine ei pikenda ega uuenda garantiiperioodi.

Garantii kehtib vaid juhul, kui tagastatakse toote tervikkomplekt koos müügiesindaja poolt kliendile väljastatud arve/tšeki originaaliga. Ettevõttele OMRON jääb õigus ebaselge teabe esitamisel garantiiteenindusest keelduda.

Tootja 		OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAAPAN		
Esindaja Euroopa Liidus <table border="1" data-bbox="87 207 219 262"> <tr> <td>EC</td> <td>REP</td> </tr> </table>		EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLLAND www.omron-healthcare.com
EC	REP			
Importija ELi.				
Tootmisettevõte		OMRON DALIAN Co., Ltd. No. 3, Song Jiang Road, Economic and Technical Development Zone, Dalian 116600, Hiina		
Tütarettevõt- jad	Ühendku- ningriigi importija ja vastutav isik	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors		
		OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors		
		OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors		

Väljastamise kuupäev: 2022-08-02

Valmistatud Hiinas